

RELATÓRIU DIREITUS UMANUS TIMOR-LESTE NIAN TINAN 2020

SUMÁRIU EZEKUTIVU

Timor-Leste nu'udar repúblika parlamentár ida, multipartidária. Hafoin eleisaun parlamentár iha fulan Maiu 2018 ne'ebé halao ho livre, justu, no dame, Taur Matan Ruak sai Primeiru Ministru, lidera governu ida husi koligasaun partidu tolu. Eleisaun prezidensiál no parlamentár iha tinan 2017 halao mós ho livre no justu. La hanesan ho tinan sira antes, eleisaun sira ne'e halao sein asisténsia barak husi komunidade internasional.

Polísia nacionál (PNTL) mantein seguransa interna. Militár (F-FDTL) responsável ba seguransa esterna maibé iha mós responsabilidade seguransa interna sira balun. Polísia Nasionál relata ba Ministériu Interior, no Militár relata ba Ministériu Defeza. Primeiru Ministru serví simultaneamente hanesan ministru interiór. Autoridade civil sira mantein kontrolu efetivu ba iha forsa seguransa sira. Membru forsa seguransa sira, tuir relatóriu ne'ebé iha, komete ona abuzu sira balun.

Asuntu direitus umanus signifikativu sira inklui: korrupsaun; falta investigasaun no responsabilizasaun ba violénsia hasoru feto; forma aat liu husi traballu infantil; no tráfiku umanu.

Governu foti ona medida sira balun hodi prosesa forsa seguransa nia membrus no ofisiál sira ne'ebé uza forsa esesivu, maibé evita halo investigasaun korrupsaun (no tuir lei traballu) ba polítku sira, membru governu sira, no líder sira husi nasaun ne'e nia luta ba independénsia. Públiku nia persepsaun kona-ba impunidade sei iha nafatin.

Seksaun 1. Respeitu ba Integridade Ema nian, Inklui Liberdade husi:

a. Lakon Moris ho Arbitráriu no Omisídiu sira Seluk ne'ebé Ilegál ka Bazeia ba Motivu Polítiku

Laiha relatóriu hirak ne'ebé hatudu katak governu ka ninia ajente sira komete omisídiu arbitráriu ka ilegal. Iha fulan Marsu, eis membru polísia nain rua hetan sentensa pena prizaun tinan 25 no tinan 20 tanba tiru mate ema sivil nain tolu iha tinan 2018.

b. Ema lakon

Laiha relatóriu sira kona-ba ema lakon kauza husi governu ka autoridade sira ne'ebé reprezenta governu.

TIMOR-LESTE

c. Tortura no Tratamentu Kruél, Dezumanu ka Tratamentu ka Kastigu Degradante Seluk

Lei bandu práтика sira hanesan ne'e no limita situasaun hirak ne'ebé halo ofisiál polísia sira bele rekore ba forsa fízika ka uza kilat. Durante tinan refere, iha relatório barak kona-ba forsa seguransa sira uza forsa esesivu. Maioria keixa sira ne'e envolve tratamentu aat ka uza forsa esesivu bainhira responde ba insidente ka detensaun ruma. Hahalok husi ofisiál polísia sira fora-de-servisu mós hanesan problema ida.

Iha Outubru nia laran investigasaun kontinua ba membru sira husi unidade polisia task force no batallaun orden pública hafoin akontesimentu ida iha tinan 2019 iha sidade Baucau. Memburu komunidade sira alega katak unidade ne'e responde ho forsa esesivu ba insidente ne'ebé akontese durante Festivál Nasionál Desportu nian. Polísia Baucau dehan katak vítima iha momentu ne'ebá lanu no hamosu duni distúrbio iha estádiu nia liur.

PNTL no F-FDTL suspende sira-nia membru sira durante fulan balun hafoin halo investigasaun interna ba alegasaun katak sira tiru kilat iha festivál múzika ida iha Maliana. Ema sira ne'e fila-fali ona ba servisu; sira nia kazu pendente hela atu ba julgamentu.

Sidadaun sira relata kona-ba obstáculo sira atu hatoo keixas relasiona ho konduta polísia nian, inklui husu hela deit atu sira fila-fali depois ka apresenta sira-nia keixa sira iha forma eskrita. Iha mós fiar jeneralizada ida katak membru forsa seguransa sira goza impunidade substânsial ba asaun ilegal ka abuzivu no katak denunsia konduta abuzivu bele hamosu retaliasaun duké mudansa pozitivu. Utilizadór sira média sosiál nian partilla fotografias ema kanek kauza husi alegadu kontaktu ho polísia. Investigasaun sira ne'ebé lori tempu naruk, atrazu iha prosesa kazu sira ba julgamentu, no krítiku editoriál husi NGO mahein sira kontribui mós ba persepsaun ida-ne'e.

Parseiru multilaterál no bilaterál oin-oin kontinua esforsu sira hodi haforte dezenvolvimentu polísia nian, liuliu liuhusi programa polísia komunitária no esforsu sira liga ho asisténsia téknika, inklui servisu hodi mellora mekanizmu disiplinar no responsabilizaun iha PNTL nia laran. Gabinete Provedoria Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) no Unidade Asesoria Direitus Umanus ONU nian fó ona formasaun Direitus Umanus ba PNTL no F-FDTL.

Kondisaun sira iha Prizaun ka Sentru Detensaun

TIMOR-LESTE

Kondisaun sira iha prizaun no sentru detensaun jeralmente la kumpri padraun internasional.

Kondisaun Físika sira: Prizaun iha Dili (Bekora), NASAUN NE'E NIA PRIZAUN BO'OT LIU HOTU, nakonu demais ona. Prizaun ne'e ho kapasidade estimativa ba prizoneiru nain 290, maibé iha fulan Outubru prizaun ne'e akomoda ona dadur adultu no labarik-mane no feto kondenadu sira no prizoneiru sira prizaun preventiva nian hamutuk 540. Bloku ketak-ketak maka akomoda prizoneirus labarik no adultu, maibé dadur prizaun preventiva koloka ketak husi kondenadu sira. Prizaun Gleno mós nakonu, ho número prizoneiru sira hamutuk 120 iha prizaun ida ne'ebé hari'i ba ema nain 80 to'o 90. Somente Prizaun Suai nian, ne'ebé mós hari'i ba ema nain 80 to'o 90, maka la enfrenta problema sériu dadur nakonu liu kapasidade prizaun, maske prizaun ne'e iha prizoneiru hamutuk 97.

Gleno akomoda prizoneiru mane no feto adultu no prizoneiru prizaun preventiva, hotu-hotu koloka iha bloku sira ne'ebé ketak-ketak. Bloku uma sira haketak prizoneiru violentu husi prizoneiru sira ne'ebé la violentu. Prizoneiru sira ho defisiénsia mentál iha asesu ba psiquiatra ne'ebé vizita semana ida dala ida.

Autoridade sira fornese hahán loron-loron dala tolu iha prizaun no sentru detensaun sira. Maske autoridade sira fornese bee iha prizaun sira, maibé ne'e la sempre disponível iha sentru detensaun sira no Prizaun Gleno hasoru problema sazonal falta bee.

Atendimento saúde la adekuadu. Dotór ida no enfermeiru ida serbisu fó atendimento dala rua kada semana iha klínika ida iha Prizaun Bekora no psiquiatra ida vizita dala ida kada semana. Dotór ida vizita Prizaun Gleno dala rua kada semana. Ba kazu urgente no kuidadu saúde intensivu, autoridades lori dadur sira ba iha ospitál lokál iha Gleno ka Dili. Dadur sira ne'ebé teste positivu ba tuberkulose partilla sela ho dadur sira ne'ebé ho tuberkulose negativu. Asesu ba sentina ne'ebé moos jeralmente suficiente, maske sein privasidade signifikante. Provedór Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) avalia katak ventilasaun no iluminasaun adekuadu ona iha prizaun sira maibé lá'os iha sentru detensaun sira. Prizoneiru sira bele halo ezersísiu oras rua loro-loron.

Tuir organizasaun hirak ne'ebé monitoriza direitus umanus, polisia nia selo detensaun sira jeralmente la kumpri padraun internasional no falta facilidade saneamento no kama, maske nune'e polisia kontinua halo esforsu hodi mellora kestaun hirak ne'e.

Administrasaun: Prizoneiru no detidu sira bele hatoo keixa ba autoridade judiciária sira sein iha sensura no bele husu investigasaun ba alegasaun kredível ruma kona-ba

TIMOR-LESTE

kondisaun prolemática hirak ne'ebé iha. PDHJ tau-matan ba prizaun nia kondisaun no bem-estar. Instituisaun ne'e monitoriza prizoneiru sira, no relata katak governu jeralmente responde ho di'ak ba rekomendasau sira. Maske nune'e, organizasaun balun ba monitorizasaun direitus umanus kestiona kona-ba ema hira mak hatene kona-ba mekanizmu keixa ne'e no se prizoneiru sira sente livre atu utiliza mekanizmu ne'e ka lae.

Monitorizasaun Independente: Governu permite vizita ba prizaun halo husi PDHJ, governu estranjeiru, organizasaun internasional, ONG lokál sira no obzervadór direitus umanus independente sira.

d. Prizaun ka Detensaun Arbitrária

Lei proibe prizaun no detensaun arbitrária no oferese direitu ba kualkér ema ida atu dezafia kona-ba legalidade husi ninia prizaun ka detensaun iha tribunál, governu jeralmente obedese proibisaun hirak ne'e.

Prosedimentu sira ba Detensaun no Tratamentu ba Detidu sira

Lei ejize mandadu judisiál sira molok halo detensaun ka buska, esepetu iha sirkunstânsia esepsonal sira ka iha kazu flagrante delito.

Lei ejize lori ba juis atu rona iha oras 72 nia laran iha detensaun. Durante audénsia hirak ne'e, juis sei determina karik tenke liberta suspeitu tanba seidauk kumpri kondisaun sira detensaun preventiva nian, husik livre tiha suspeitu kondisionalmente (normalmente hafoin aprezenta tiha forma kausaun balun ka ho kondisaun ida katak suspeitu tenke aprezenta-an beibeik ba iha polísia), ka karik tenke arkiva tiha kazu refere tanba falta provas. Kazu pendente sira kontinua tuun durante tinan ne'e, liuliu iha tribunál sira fora husi Dili, tanba mudansa sira iha estrutura insentivu ba prokuradór sira no regra foun ne'ebé ejize prokuradór sira hodi kaer kazu barak liután. Organizasaun hirak ne'ebé monitoriza setór justisa relata katak sistema ne'e adere ho di'ak liután ba prazu tempu oras 72 duké iha tinan hirak liubá.

Tempu iha detensaun preventiva bele deskonta iha sentensa finál, maibé laiha solusaun atu kompensa prizaun preventiva iha kazu sira ne'ebé la rezulta iha kondenasaun.

Lei fó dalan ba reprezentasaun legál iha faze sira hotu prosesu nian, no iha dispozisaun sira kona-ba fornese defensór públiku ba arguidus hotu-hotu gratuitamente (haree seksaun 1.e.). Maske nune'e, tanba falta rekursus umanus no transporte, defensór

TIMOR-LESTE

públiku sira nein sempre bele atende sira-nia cliente sira no dala ruma sira hasoru malu primeira-vez ho cliente sira iha sira-nia audénsia primeiru-interrogatóriu iha Tribunál.

Prizaun Preventiva: Lei espesifika katak ema ida bele detein iha prizaun preventiva to’o tinan ida sein halo akuzasaun ida ba nia, tinan rua sein halo kondenasaun primeira-instânsia, ka tinan tolu sein kondenasaun tránzitu-em-julgadu hafoin rekursu. Se la kumpri prazu sira ne’e, ema ne’ebé detidu bele hatama pedidu atu liberta kelas nia. Kazu sira ne’ebé esepsionalmente kompleksu bele fó mós justifikasiadaun atu hanaruk limite sira ne’e ida-idak to’o fulan neen ho autorizasaun husi juis ida. Iha kazu barak, durasaun husi prizaun preventiva sai hanesan ka aas liu tan durasaun husi pena ka sentensa hafoin kondenasaun. Dadur prizaun preventiva kompoen kuaze porsentu 20 husi totál populasaun prizaun nian.

Kapasidade Detidu nian hodi Kontesta Legalidade husi nia Detensaun iha Tribunál ida: Enkuantu ema ne’ebé hetan detensaun bele kontesta baze legál husi sira-nia detensaun no hetan liberdade imediatu, organizasaun hirak ne’ebé monitoriza setór justisa relata katak kontestasaun hirak ne’e baibain ladun akontese, posivelmente tanba falta koñesimentu kona-ba dispozisaun sira ne’ebé permite halo kontestasaun hirak ne’e.

e. Negasaun ba Julgamentu Públiku ne’ebé Justu

Lei prevé katak juis sira tenke dezempeña sira-nia knaar “ho independente no ho imparsiál sein influénsia impróprium” no ejize atu prokuradór sira halo sira-nia knaar hotu ho imparsiál. Obzervadór setór justisa barak maka espresa sira-nia preokupasaun kona-ba independénsia husi instituisaun judisiál balun iha kazu sira ne’ebé polítikamente sensitivu, falta pesoál kualifikadu, no rejime jurídiku kompleksu influensia husi legadu sira portugés, Indonéziu, no administrasaun ONU nian, no normas internasionál oin-oin. Problema seluk tan maka leis hotu-hotu no prosesus julgamentus no dokumentu barak maka hakerek iha lian Portugés, lian ida ne’ebé populasaun besik porsentu 10 deit maka ko’alia. Maske nune’e, obzervadór sira nota katak sidadaun sira jeralmente hetan julgamentu ida ne’ebé justu, maske la sempre halo ho lalais no eficiente, no sistema judisiáriu iha parte maioria independente dunik.

Fallansu administrativu sira envolve juis, ministériu públiku, no/ka defensoria halo atrazu prolongadu iha julgamentu sira. Nune’e mós, lei ejize pelumenus juis internasionál ida iha kompozisaun juis koletivu ba iha kazu sira ne’ebé envolve abuzus direitus umanus iha tempu pasadu. Laiha ona kazu foun sira hanesan ne’e dezde tinan 2014; aleinde ne’e, kazu sira ne’ebé loke molok tinan 2014 kontinua pendente indefinitivamente sein prazu tempu ne’ebé klaru atu lori ba julgamentu.

TIMOR-LESTE

Iha huis hamutuk 33 no prokuradór nain 34 iha país ne'e iha fulan Setembru. Governu no organizasaun sira ne'ebé monitoriza setór justisa mensiona kestaun rekursu umanu sai hanesan problema bo'ot liu iha sistema justisa.

Prosedimentu sira ba Julgamentu

Lei prevé direitu ba julgamentu justu, oportunu, no públiku. Judisiáriu ida ne'ebé independente jeralmente aplika dunik direitu ne'e. Tuir kódigu prosesu penál, réu goza direitu prezunsaun ba inosénsia, iha asesu ba advogadu ida, no iha direitus hasoru auto-inkriminasaun, hetan informasaun imediata kona-ba akuzasaun sira, no atu komparese iha sira-nia julgamentu. Julgamentu sira halo iha huis singular ka huis koletivu nia oin; la uza júris. Réu sira bele konfronta testemuña ostil sira no apresenta testemuña no prova sira seluk no labele obriga réu sira atu hatoo depoimentu. Réu iha direitu atu halo rekursu ba iha tribunál rekursus. Governu fornese servisu interpretasaun ba iha lian lokál sira bainhira nesesáriu. Obzervadór sira nota katak tribunál halo progresu iha oferece servisu interpretasaun durante prosesu judisiál halao iha tribunal, no tribunál sira hotu iha pelumenus intérprete ida.

ONGs ba setór justisa espresa sira-nia preokupasaun katak huis sira la fó informasaun klaru ka lori tempu naruk atu esplika no lee sira-nia desizaun. Obzervadór sira mós dehan katak iha kazu barak huis sira la halo-tuir lei ne'ebé fó protesaun ba testemuña sira. Aleinde ne'e, nasaun ne'e laiha lejizlasaun justisa-juvenil, husik foinsae barak iha sistema justisa sein protesaun.

Konstituisaun prevé Tribunál Supremu ida, maibé ida-ne'e seidauk hari'i tanba limitasaun iha pesoál no rekursus. Tribunál Rekursus mak proviziariamente halo funsaun sira Tribunál Supremu nian.

Tribunál movel sira ho baze iha Dili, Baucau, Covalima, no Oecusse halo funsaun iha área sira ne'ebé laiha tribunál permanente ida. Tribunál sira ne'e julga deit prosesu sira primeiru-interrogatóriu nian no prosesa kazu barak violénsia doméstika no violénsia bazeia ba jéneru.

Ba kazu sira ho natureza “semi-públiku”, sidadaun balun utiliza sistema justisa tradisionál (kostumáriu) ne'ebé la nesesariamente lao tuir padraun prosesu justisa ekitativu ka oferece protesaun ba sasin, maibé mekanizmu ne'e fornese prosedimentu rekonsiliaun hirak ne'ebé di'ak no lalais nune'e halo populasaun sente confortável.

Eskritóriu defensoria pública, konsentra iha Dili, kiikoan liu atu responde ba nesesidade, no réu barak depende liu ba advogadu sira ne'ebé oferece husi organizasaun

TIMOR-LESTE

assisténsia legál sira. Réu lubuk ida ne'ebé hetan assisténsia husi defensór públiku sira relata katak sira nunka haree sira-nia advogadu, no ONGs setór justisa balun nota katak defensór públiku sira konfuzu ho sira-nia knaar ba cliente kompara ho estadu no oituan deit maka konsidera sira-nia papel nu'udar defensór ba cliente. Defensór públiku sira laiha asesu ba transporte hodi vizita sira-nia cliente sira iha detensaun, nune'e dala barak hasoru malu ho sira-nia cliente ba dahuluk iha tribunál.

Prizoneiru no Detidu Polítiku sira

Laiha relatório sira kona-ba prizoneiru ka detidu polítiku sira.

Prosesu Judisiál Sivíl no Solusaun Sira

Tanba laiha sistema judisiál sivíl separadu iha país ne'e, litíju sivíl hasoru problema hirak hanesan ho ne'ebé hasoru iha sistema justisa penál. Laiha instituisaun direitus umanus rejionál ne'ebé iha jurisdisaun iha Timor-Leste.

Restituisaun ba Propriedade

Preokupasaun sira komunidade nian kona-ba despeju no kompensasaun la adekuadu rezulta husi espropriasaun ne'ebé governu halo ba rai kontinua nafatin iha tinan ne'e.

f. Arbitrajen ka Interferénsia Ilegál ba iha Privasidade, Família, Uma, ka Korrespondénsia

Maske lei bandu interferénsia arbitrária ba iha privasidade, família, uma, ka korrespondénsia, funzionáriu públiku sira nota katak falta protesaun jeneralizada ba privasidade akontese iha instituisaun hotu iha governu, liuliu iha setór saúde.

Seksaun 2. Respeitu ba Liberdade Sivil, Inklui:

a. Liberdade Espresaun, Inklui ba Imprensa

Konstituisaun garante liberdade espresaun, inklui liberdade imprensa, no governu jeralmente respeita direitu sira ne'e. Imprensa independente no sistema político demokrátiku ida ne'ebé funsiona promove liberdade espresaun, inklui ba imprensa.

Liberdade ba Internet

Governu la limita ka interompe asesu ba internet ka halo sensura ba konteudu online, no laiha relatório kredível hirak ne'ebé hatudu katak governu monitoriza komunikasaun privadu sira iha internet sein autorizasaun legál apropiadu.

Liberdade Akadémiku no Eventus Kulturál

TIMOR-LESTE

Iha restrisaun oituan deit husi governu ba liberdade akadémiku ka eventu kulturál sira, maske nune'e Instituto Linguístiku Nasionál tenke aprova peskiza akadémika kona-ba Tétun no dalen indíjena sira seluk no ne'e regularmente halo dunik.

b. Liberdade ba Sorumutu no Asosiasaun ho dame

Konstituisaun prevé liberdade halo sorumutu no asosiasaun ho dame, no governu jeralmente respeita direitu sira ne'e.

Liberdade Halo Sorumutu ho Dame

Konstituisaun garante “liberdade halo sorumutu ho dame no labele uza armas, la presiza husu autorizasaun antes.” Lei kona-ba sorumutu no demonstrasaun sira estabelese matadalan balun atu hetan lisensa hodi halo demonstrasaun, no polísia presiza hetan notifikasi saun iha prazu loron lima molok halo demonstrasaun ka greve, no estabelese rekizitus limitasaun distânsia ba iha edifisiu sira balun. Poder atu fó ka rejeita fó lisensa pertense ekskluzivamente ba PNTL, ne'ebé geralmente aprova pedidu ba halo demonstrasaun. Durante Estadu Emerjénsia tanba COVID-19, pedidu balun atu hala'o manifestasaun hetan rejeisaun. Maske iha restrisaun ne'e, PNTL serbisu hamutuk ho organizadór demonstrasaun sira atu fó dalan alternativu hodi koalia ho seguru ba sira-nia apoiantes no hato'o sira-nia keixa ba sujeitu sira husi sira-nia protestu.

Iha fulan Setembru, Xefe Estadu Maiór Jenerál Lere Anan Timur anunsia ninia intensaun atu detein Angela Freitas, líder movimentu política foun Rezisténsia Nasionál Defende Justisa no Konstituisaun, hafoin nia ho ninia movimentu esforsa atu organiza protestu durante loron 15 hodi ezije atu Prezidente Repúblika rezigna-an no dezafia lejitimidade governu nian. Grupu ne'e hetan tiha aprovasaun husi PNTL atu halao sira-nia protestu iha parte oeste Dili nian, no polísia haruka ona nia membru sira atu fó apoiu no seguransa iha fatin protestu nian. Kontinjente ki'ik ida husi soldadu sira halo patrulla iha loron 1 Setembru kalan iha estrada iha Freitas nia uma-oin, ne'ebé sai mós nu'udar sede política movimentu ne'e nian, hodi atua kona-ba alegasaun katak iha armas ilegál iha rezidénsia laran. Sira la kaer ema ida. Iha loron 2 Setembru, Freitas kritika jenerál refere nia asaun no anunsia adiamantu ba protestu ne'e.

c. Liberdade ba Relijiaun

Haree Departamentu Estadu Negósiu Estranjeiru nia *Relatório kona-ba Liberdade Religiozu Internasional* iha www.state.gov/religiousfreedomreport/.

d. Liberdade Movimentasaun

TIMOR-LESTE

Lei prevé liberdade atu halo movimentasaun iha railaran, viajen ba railiur, emigrasaun, no repatriasaun, no governu jeralmente respeita direitu sira ne'e.

Atu hatán ba pandemia COVID-19, Governu implementa ona estaduemerjénsia hahú husi fulan-marsu to'o fulan-juñu no hafoin tan husi fulan-agostu to'o tinan ne'e nia rohan. Fronteira sira kontinua taka iha períodu ida ne'e, maske Governu fó lisensa balun atu tama no sai koordena ho Ministériu sira Transporte, Saúde, Interiór, no Negósiu Estranjeiru.

e. Dezlokadu Internu

La aplikável.

f. Protesaun ba Refugiadu Sira

Governu serbisu hamutuk ho Eskritóriu Altu Komisáriu Nasoens Unidas ba Refugiadu (UNHCR) no organizasaun umanitária sira seluk kona-ba kestaun sira ne'ebé iha relasaun ho protesaun no asisténsia ba ema-deslokadu internu sira, refugiadu sira, ema sira ne'ebé buka azilu, ema apátrida sira ka laiha nasionalidade, no ema sira seluk ne'ebé ho problema hanesan.

Asesu ba Azilu: Lei prevé fó estatutu azilu ka refugiadu; maibé, sistema ne'e la aliña ho padraun internasional sira. Iha preokupassaun sira katak regulamentu sira ne'ebé regula kona-ba estatutu azilu no refugiadu nian bele impede refugiadu jenuinu atu prova sira-nia elijibilidade ba estatutu refere. Purezemplu, ema sira ne'ebé hakarak atu solisita azilu iha deit oras 72 atu halo aktu refere hafoin tama iha país ne'e. Sidadaun estranjeiru sira ne'ebé tama ona iha railaran iha deit oras 72 hodi inisia prosesu ne'e hafoin situasaun iha sira-nia país orijin sai perigozu demais atu sira fila fali ho seguru.

Seksaun 3. Liberdade atu Partisipa iha Prosesu Polítiku

Konstitusaun no lei fó dalan ba sidadaun sira atu hili sira-nia governu iha eleisaun periódiku sira ne'ebé livre no justu liuhusi votu sekretu no bazeia ba sufrájiu universál no iguál.

Eleisaun sira no Partisipasaun Polítika

Eleisaun Resente: Instituisaun jestaun eleitorál administra ona eleisaun antesipada ida iha fulan Maiu 2018. Obzervadór Intenasionál sira avalia tiha ona katak eleisaun ne'e nu'udar eleisaun livre no justu. Prezidente Lu-Olo fó tomada pose ba Primeiru Ministru Taur Matan Ruak no gabinete governu parsial ida iha fulan Juñu 2018. Observadór

TIMOR-LESTE

internasional sira mós avalia ona katak eleisaun prezidensiál no parlamentár iha tinan 2017 halao ho livre no justu, ho de'it irregularidade ki' ik, la'ós sistemática.

Partidu Polítiku no Partisipasaun Polítika: Atu rejista, partidu polítku foun sira presiza hetan asinaturas 20,000, ne'ebé tenke inklui pelumenus asinaturas 1,000 husi kada munisípius 13.

Partisipasaun Feto no Membru Minoria sira nian: Laiha lei ida mak limita partisipasaun feto ka membru minoria sira iha prosesu polítku, no sira partisipa dunik. Lei eleitorál ezije atu pelumenus baluk tolu husi kandidatu sira iha lista partidu nian tenke kompostu husi feto sira. Hafoin eleisaun parlamentár iha 2018, feto sira okupa asentus 26 husi asentus 65 iha Parlamentu Nasional, maibé feto sira okupa deit kargu 8 husi kargu 46 iha kargu ministru, vise-ministru, no sekretáriu estadu iha governu foun ne'e. Husi Ministrus nain 20, ministra solidariedade sosiál no inklazaun(asumi mós vise-primeiru ministru), ministra negósius estranjeirus no kooperasaun no ministra saúde maka assumi husi feto sira. Iha nível lokál, pelumenus iha feto nain tolu mak tenke serbi iha kada konsellu Suku, ne'ebé jeralmente inklui reprezentantes 10 to'o 20, depende ba medida Suku nian. Iha eleisaun lokál sira iha tinan 2016, número xefe suku feto sae husi 11 to'o 21 husi total kargu xefe-suku 448 iha nasaun laran. Atitude tradisionál, rede sira ne'ebé limitadu, número aas husi violénsia doméstica, responsabilidade sira bo'ot atu haree oan, no bareira sira seluk impede feto sira-nia partisipasaun signifikante iha nível sira lokál no nasional.

País ne'e nia grupu étniku minoria sira ne'ebé oituan integradu ho di'ak tebes ba iha sistema polítki; maibé iha tinan 2018 lideransa Musulmanu sira relata kona-ba diskriminasaun kontra Musulmanu sira ne'ebé tama iha pozisaun sira iha funsaun pública. Número membru étniku minoria sira iha parlamentu no iha pozisaun sira seluk iha governu ladun klaru, tanba auto-identifikasiun ba etnisidade lá'os prática comunida.

Seksaun 4. Korrupsaun no Falta Transparénsia iha Governu.

Kódigu Penál fó sansaun penál ba korrupsaun komete husi funsionáriu sira. Governu hasoru dezafiu barak iha implementasaun lei refere, no iha persepsaun katak ofisiál sira dala barak envolve maka'as iha hahalok korrupsaun ho impunidade. Iha fulan Agostu presidente promulga lejizlasaun anti-korrupsaun foun, ne'ebé parlamentu aprova ona iha fulan Jullu. Komisaun Anti Korrupsaun (CAC) mak legalmente iha poder hodi lidera atividade nasional combate korrupsaun no iha autoridade hodi enkamiña kazu sira ba iha prosesu judisiál; maibé, CAC no Ministériu Públiku la koopera regularmente

TIMOR-LESTE

iha investigasaun sira. Maske CAC independente, maibé governu kontrola ninia orsamentu nune'e halo CAC sai vulnerável ba presaun política. Instituisaun sira ho poder no kompeténsia atu prosesa korrupsaun, evita halo investigasaun hasoru político sira, membru governu sira, no líder no veteranu sira husi país ne'e nia ba luta independénsia. Governu halao inspesaun surpreza ba programa sira governu nian no hasae presaun atu implementa sistema jestaun propriedade no sistema transparénsia.

Korrupsaun: Durante tinan ne'e CAC kontinua investigasaun ba kazu korrupsaun sira, maibé, laiha kondenasaun, sentensa, ka julgamentu relasiona ho kazu korrupsaun to'o iha fulan Novembru. Kuriozamente, korrupsaun akontese barak liu komete husi governu nia funzionáriu sira. Iha akuzasaun hasoru polísia, inklui polísia fronteira, nia envolvimentu iha korrupsaun— barak liu maka subornu no abuzu poder. Alegasaun nepotizmu sira barak liu ba iha governu nia rekrutamentu. Governu dezenvolve no implementa prosedimentu operasional padraun foun balun, política no regulamentu hirak ne'ebé ho objetivu hasae transparénsia no hadi'ak liután servisu alfândega nian.

Deklara Rikusoin: Lei anti-korruptsaun foun eziej atu membru governu nível altu liu no membru parlamentu sira deklara sai sira-nia rikusoin ba Tribunál Rekursus, no funzionáriu nível altu tenke deklara sira-nia rikusoin ba CAC. Deklarasaun hirak ne'e la presiza atu halo público, maibé, sansaun penál la klaru kona-ba bainhira la kumpri. Primeiru Ministru Taur Matan Ruak deklara nia rikusoin publikamente hafoin simu pose iha fulan Agostu.

Seksaun 5. Governu nia Atitude Kona-ba Investigasaun Internasional no Lá'os Governamental ba Alegasaun Abuzus Direitus Umanus

Grupu internasional no doméstiku oin-oin ba direitus umanus jeralmente funsiona sein restrisaun husi governu, sira investiga no publica sira-nia deskoberta kona-ba kazu sira liga ho direitus umanus. Ofisiais governu normalmente koopera ho organizasaun hirak ne'e, maske governu la sempre hatán ba sira-nia rekomendasaun sira.

Instituisaun Governu nian ba Direitus Umanus: Tuir lei, PDHJ hanesan instituisaun independente ne'ebé responsável ba promosaun direitus umanus no boa-governasaun no iha ninia orsamentu no funzionáriu sira rasik. PDHJ iha kbiit atu investiga no monitoriza abuzu sira kona-ba direitus umanus no padraun governasaun no mós halo rekomendasaun, inklui ho prosesu penál, ba autoridade relevante sira. PDHJ iha eskritóriu kiik sira iha Manufahi, Maliana, Oecusse, no Baucau. Durante tinan refere gabinete PDHJ simu ona denunsia sira kona-ba medidas estadu emergénsia COVID-19 no investiga kazu direitus umanus hamutuk 51 alegadamente komete husi militár,

TIMOR-LESTE

polísia, mestre sira, ka funzionáriu públiku sira. Laiha relatóriou sira kona-ba interferénsia signifikante husi governu. PDHJ koopera ho Unidade Asesoria Direitus Umanus ONU nian fornese formasaun kona-ba direitus umanus ba iha PNTL no F-FDTL.

Seksaun 6. Diskriminasaun, Abuzu Sosiál, no Tráfiku Umanu

Feto sira

Violasaun Seksuál no Violénsia Doméstika: Violasaun seksuál, inklui violasaun seksuál konjugál, nu'udar krime ida punível to'o tinan 20 iha prizaun. Lei abranje formas hotu-hotu kona-ba violénsia doméstika, inklui violasaun seksuál konjugál. Penas ba “maus-tratus ba kónjuge” maka tinan rua to'o tinan neen tama iha prizaun; maibé, prokuradór sira uza beibeik artigu diferente iha kazu sira violénsia doméstika nian (“ofensa simples hasoru integridade física”), ne’ebé prevé pena to'o tinan tolu iha prizaun.

Fallansu sira atu investiga ka prosesa alegadu kazu sira kona-ba violasaun seksuál ka abuzu seksuál akontese beibeik. PNTL nia unidade sira ba ema vulnerável jeralmente kaer kazu sira kona-ba violénsia doméstika no krimes seksuál, maibé sira laiha pesoál suficiente hodi marka prezensa iha fatin hotu-hotu.

Maske nune'e, sistema justisa formál responde nafatin ba número kazu violénsia doméstika no seksuál ne’ebé kontinua aumenta. Tuir Gabinete Prokuradór Jerál, ofensa sira violénsia doméstika mak segundu akuzasaun krime barak liu iha sistema justisa penál, hafoin ofensa integridade física simples. Maibé, Prokuradór sira halo beibeik akuzasaun ba kazu sira ne’ebé envolve gravemente hakanek isin-lolon no uza króat hamate ema sai tiha fali ofensa simples ho nível-baixu. Obzervadór judisiál sira nota katak juis sira fó sentensa kmaan liu ba iha kazu violénsia doméstika sira. ONG sira balun kritika fallansu atu hasai orden protesaun no dependensia maka'as liu ba sentensa suspensa, maske iha kazu sira ne’ebé envolve hakanek signifikativu ba ema nia isin-lolon.

Polísia, prokuradór no juis sira ignora beibeik parte barak husi lei ne’ebé proteje vítima sira. ONG sira nota katak multa sira selu ba tribunál iha kazu violénsia doméstika dala barak liu mai husi família nia rekursu koletivu, hamosu liu tan desvantajen ekonómika ba vítima.

Violénsia bazeia ba jéneru kontinua sai preokupasaun sériu ida. Iha tinan 2016 Asia Foundation nia estudu ida deskobre katak labarik feto no feto hamutuk porcentu 59 ho

TIMOR-LESTE

tinan entre 15 no 49 hasoru ona violénsia fízika no seksuál komete husi parseiru íntimu ida no labarik feto no feto hamutuk porsentu 14 hetan ona violasaun husi ema ne'ebé lá'os sira-nia parseiru ida. Iha kontekstu ne'e, ONG lokál sira haree katak lei eziye atu kazu sira relasiona ho violénsia doméstika tenke keixa ka denunsia ba polísia no prosesa iha sistema justisa formál entaun iha efeitu pozitivu ida tanba enkoraja vítima sira husi violénsia doméstika atu kesar sira-nia kazu sira ba polísia.

Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzaun maka responsabiliza fó assisténsia ba vítima sira violénsia doméstika nian. Tanba falta pesoál, ministériu hetan difikuldade responde ba kazu sira ne'e. Atu atende problema sira ne'e, ministériu serbisu hamutuk ona ho ONG lokál sira no fornesedór servisu atendimento sira hodi fó assisténsia. ONG lokál sira disponibiliza fatin uma-mahun sira; maibé demanda ba servisu sira ne'e bo'ot liu fali kapasidade ne'ebé iha. Sosiedade sivíl lokál no internasional halo ona parseria ho governu hodi oferece edukasaun no formasaun ba polísia no militár sira kona-ba kombate violénsia bazeia ba jéneru.

Asédu Seksuál: Kódigu traballu bandu asédu seksuál iha servisu-fatin, maibé tuir relatóriu ne'ebé iha katak asédu ho tipu hanesan ne'e akontese beibeik. Autoridade relevante sira la prosesa kazu sira hanesan ne'e durante tinan ne'e nia laran (haree Seksau 7.d.).

Koasaun iha Kontrolu Populasaun: Laiha relatóriu sira kona-ba abortu forsadu ka esterilizasaun involuntáriu halao husi governu nia autoridade sira.

Diskriminasaun: Konstituisaun deklara katak "feto no mane iha direitu no devér hanesan iha área hotu-hotu kona-ba moris família nian no vida política, ekonómika, sosiál, kulturál," maibé konstituisuan la trata espesifikamente kona-ba diskriminasaun. Prátika kostume sira balun halo diskriminasaun hasoru feto, inklui sistema heransa tradisionál ne'ebé tenta esklui feto husi direitu sai nain ba rai.

Komunidade sira balun kontinua ho práтика pagamentu folin noivadu nian hanesan parte husi akordu kazamento (barlake); práтика ida-ne'e iha relasaun ho violénsia doméstika no hamosu inkapasidade atu sai husi relasaun ida ne'ebé abuzivu. Komunidade balun mós kontinua ho práтика obriga feto-faluk ida atu kabem ho nia la'en nia membru família ida ka, se nia no ninia la'en laiha oan, nia tenke sai husi nia la'en nia uma.

Sekretária estadu ba igualdade no inkluzaun mak responsável ba promosaun igualdade jéneru. Ida-ne'e inklui ho implementasaun kampaña Planu Asaun Nasional Hasoru

TIMOR-LESTE

Violénsia Bazeia ba Jéneru hodi kombate violénsia doméstika no implementa política orsamentál ida ne'ebé ho perspetiva ba jenéru, entre responsabilidade sira seluk.

Labarik sira

Rejistu Naximentu: Labarik hetan nacionálidade liuhusi nia moris iha rai-laran ka sidadania ida husi inan-aman ka avo. Rejistu sivíl sentrál alista labarik ida nia naran bainhira nia moris, no emite sertidaun naximentu sira. Nível rejistu naximentu aas, laiha diferença evidente entre labarik-feto no labarik-mane. Maske asesu ba servisu sira hanesan eskola la depende ba rejistu naximentu, maibé rejistu ba sertidaun naximentu nesesáriu atu nune'e bele hetan pasaporte. Rejistu Naximentu halo iha tempu seluk tuir mai eziye deit maka referénsia ida husi xefe suku.

Labarik sira ne'ebé moris iha railaran husi inan-aman sira apátridas (laiha nacionálidade) iha direitu hetan sidadania. Labarik sira moris iha railaran husi inan-aman estranjeiru bele deklara sira-nia an Timoroan bainhira sira atinje ona idade tinan 17 ka maioridade.

Edukasaun: Konstituisaun prevé katak edukasaun primária tenke obrigatóriu no gratuito tuir kapasidade estadu nian. Lei eziye, eskolaridade obrigatória durante tinan sia hahú husi tinan neen; maibé, laiha sistema hodi garante katak fornesimentu edukasaun ne'e livre dunik. Matrícula ba eskola pública sira gratuito, maibé estudante sira selu materiais didáticos no farda. Tuir estatística governu nian iha tinan 2018, número asesu ba edukasaun primária hamutuk porsentu 88, enkuantu número asesu ba ensinu sekundáriu hamutuk porsentu 35. Número la matrícula ba eskola substancialmente aas liu iha área rurál duké área urbanu. Enkuantu índise matrícula eskolar ba labarik mane no feto sira hanesan deit, feto dala barak mak forсадu hodi husik eskola se sira sai isin-rua no enfrenta difikuldade atu hetan dokumentu eskola nian ka transfere eskola. Falta facilidade saneamento iha eskola balun mós halo labarik feto balu abandona eskola bainhira atinje ona idade feto-ran. Jeralmente, feto no labarik feto sira iha taxa asesu edukasaun ne'ebé kiik liu duké mane no labarik mane sira.

Abuzu ba Labarik: Lei proteje kontra abuzu ba labarik; maske nune'e, abuzu iha forma barak eziste nafatin. Abuzu ba labarik kontinua sai preokupasaun sériu ida. Maske iha relatório barak kona-ba abuzu ba labarik, kazu oituan deit mak tama iha sistema judisiáriu. Observadór sira kritika tribunál tanba hatun sentensa ho pena durasaun badak liu duké lei prevé ba iha kazu lubuk ida kona-ba abuzu seksuál ba labarik sira. Insestu entre mane sira ho labarik sira iha sira-nia família uma-laran no liur sai hanesan problema sériu ida, no organizasaun sosiedade sivíl sira husu atu kria lei sira hodi

TIMOR-LESTE

kriminaliza insestu hanesan krime ketak ida. Vítima sira husi insestu hasoru dezafius lubuk ida mak hanesan informasaun limitadu kona-ba sistema justisa formál, protesaun limitadu ba vítima sira, ameasas no koasaun mai husi arguidu sira, no estigma sosiál husi família no komunidade. Iha fulan Janeiru, Tribunál Distritál Dili halao primeiru interogatóriu ida iha kazu aman ida ne’ebé alegadu katak komete ona insestu ho ninia oan feto. Prokuradór akuza aman ne’e ho krime abuzu seksuál hasoru menoridade iha forma violénsia doméstika no insestu; aman ne’e konfesa ona ba alegasaun hirak ne’e.

Maske Ministériu Edukasaun iha política zero toleránsia ba kastigu korporál, laiha lei kona-ba kestaun ne’e, no relatório sira hatudu katak prática ne’e komun tebes.

Kazamentu menoridade, sedu no forсаду: Maske kazamentu ida labele rejista to’o parseiru joven atinje pelumenus tinan 16, kazamentu kulturál, relijiozu no rejistru sivíl hetan ona rekoñesimentu iha kódigu sivíl. Presaun kulturál hodi kabon maka’as liután, liuliu se labarik-feto ka feto ida sai isin-rua. Parseiru menoridade sira labele ofisialmente kabon, maibé sira dala barak moris iha kazamentu de facto bainhira sira iha ona oan. Kazamentu forсаду ladun akontese beibeik, maske relatório sira indika katak presaun sosiál dala ruma enkoraja vítima sira husi violasaun seksuál hodi kabon ho sira-nia violadór ka ema sira seluk nune’e tama iha kazamentu ida ne’ebé planeadu nune’e bele selu folin barlake noiva nian. Tuir informasaun resente husi UNICEF (2017), iha estimativa ida katak porcentu 19 husi feto maka kabon molok tinan 18.

Esplorasaun Seksuál ba Labarik: Agresaun seksuál hasoru labarik sira nu’udar problema signifikativu ida, maibé dala barak la hetan atensaun. Idade konsentimentu mak tinan 14. Maibé, kódigu penal prevé aktu seksuál halo husi adultus ho ema otas 17 ba kraik nu’udar krime ida, no aumenta pena bainhira se ema adultu ne’e aproveita “vantajen husi inesperiénsia” husi ema menoridade, no aumenta pena bainhira hahalok ne’e envolve vítima ne’ebé ho tinan 14 ba kraik. Esplorasaun seksuál komersiál balun ba labarik sira akontese ona. Kódigu penal prevé prostituisaun infantil no pornografia infantil nu’udar krime. Kódigu Penál define “labarik”, ba propózitu despozisaun sira ne’e nian, maka “menoridade ho otas menus husi tinan 18”. Kódigu penál mós kriminaliza raptu halo ba labarik ida.

Iha relatório sira ne’ebé haktuir katak labarik vítima husi abuzu seksuál dala ruma forсаду hodi fó testemuňu iha públiku maske iha lei ida ba protesaun testemuňa ne’ebé ko’alia kona-ba meiu ligasaun vídeo ka forma seluk ne’ebé seguru liu hodi fó sasin.

Raptu Internasionál ba Labarik: País ne’e lá’os parte ba Konvensaun Haia tinan 1980 kona-ba Aspetus Sivíl Raptu Internasionál ba Labarik. Haree ba *Departamentu Estadu*

TIMOR-LESTE

Negósiu Estranjeiru nia Relatóriu Anuál kona-ba Raptu Parentál Internasional ba Labarik iha <https://travel.state.gov/content/travel/en/International-ParentalChildAbduction/for-providers/legal-reports-and-data.html>.

Anti-Semitizmu

Laiha populasaun Judeu rai-nain, no laiha relatório sira kona-ba hahalok sira anti-semita.

Tráfiku Umanu

Haree Departamentu Estadu Negósiu Estranjeiru nia *Relatório kona-ba Tráfiku Umanu* iha www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/.

Ema sira ho Defisiénsias

Konstituisaun garante direitu hanesaun no bandu diskriminasaun hasoru ema ho defisiénsias aleinde presiza estadu atu proteje sira. Laiha lejizlasaun espesífiku ruma ne'ebé regula kona-ba direitu no/ka apoiu ba ema ho defisiénsias. Lei prevé fó subsídu osan ba katuas-ferik sira no ema sira ho defisiénsias.

Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzau mak responsável ba protesaun ba ema deficiente sira-nia direitu. Ministériu Saúde mak responsável ba tratamento ba defisiénsia mentál. Iha munisípius barak labarik sira ho defisiénsias labele frekuenta eskola tanba problemas ho asesibilidade. Konsellu Ministrus aprova ona política edukasaun inkluzivu iha tinan 2019; maibé governu la implementa política ne'e too tinan refere remata. Eskola sira falta asesu ba kadeira-roda no infraestrutura sira seluk liga ho edukasaun inkluzivu, haktuir husi NGO nasional ida ba defisiénsias.

Reprezentante sira husi sosiedade sivil reclama katak planu asaun nasional ba ema ho defisiénsia, formula ona husi governu anterior, nunka implementa to'o ohin loron tanba kestaun orsamentál no falta sensibilidade iha liña ministerial sira. Governu atuál la halo buat ida bazeia ba planu sira husi konsellu nasional ba ema ho defisiénsia ne'ebé prepara ona husi governu anterior, haktuir ONG nasional ida ba defisiénsia.

Regulamentus eleitoral fornese facilidade sira, inklui assisténsia pesoal, hodi permite ema ho defisiénsia atu bele vota. Monitór eleitoral sira husi sosiedade sivil no Komisaun Nasional ba Eleisaun identifika ona inkonsisténsia iha asesibilidade iha fatin votasaun no akomodasaun sira ba votante sira ho defisiénsias iha eleisaun parlamentar tinan 2018.

TIMOR-LESTE

Prestadór servisu sira nota katak violénsia doméstika no agresaun seksuál hasoru ema ho defisiénsias kontinua aumenta sai hanesan preokupasaun ida. Sira indika katak polísia no setór justisa responde ho neneik tebes ba akontesimentu sira hanesan ne'e.

Iha fulan Setembru 2019 polísia simu keixa formál ida kona-ba agresaun hasoru feto ida ho defisiénsias psikososiál komete husi ema nain rua hatais farda universidade nian. Kazu ne'e refere ona ba Ministériu Públiku no pendente hela ba julgamentu.

Ema ho defisiénsia mentál ne'ebé akuzadu ho krime iha direitu ba protesaun espediál husi lei.

Hahalok Violénsia, Diskriminasaun, no Abuzu sira seluk Bazeia ba Orientasaun Seksuál no Identidade Jéneru

Konstituisaun no lei sira nonook deit kona-ba relasaun konsensuál seksu-hanesan no asuntu sira seluk kona-ba orientasaun seksuál no identidade jéneru. Iha diskursu ida iha tinan 2019 iha loron Marxa Orgullu iha Dili, Prezidente Lu-Olo apela kona-ba sosiedade ida iha ne'ebé “sidadaun hotu-hotu bele moris livre husi diskriminasaun, violénsia, no tauk.” Maske abuzu fiziku iha públiku ka halo husi autoridade públiku sira ladun akontese, ema lézbika, gay, biseksuál, transjéneru, no interseksuál (LGBTI) sira dala barak verbalmente hetan abuzu no diskriminasaun komete hasoru sira iha servisu públiku sira balun inklui sentru saúde sira. ONG CODIVA (Koligasaun ba Diversidade no Asaun) nota katak membru komunidade transjéneru sira vulnerável tebes ba asédui no diskriminasaun. Peskiza ida iha tinan 2017 husi Rede Feto, rede advokasia nasional ida ba asuntu feto nian, halo ho feto lézbika no biseksuál no mane transjéneru sira iha Dili no Bobonaro dokumenta ona membru família sira uza violasaun seksuál, abuzu fíziku no psikolójiku, rejeisaun, diskriminasaun, no marjinalizasaun hasoru ema individu LGBTI sira.

Asesu edukasaun limitadu tebes ba ema LGBTI sira balun ne'ebé família duni sai husi família nia uma ka ne'ebé tauk hetan abuzu iha eskola. Estudante transjéneru sira iha probabilidade atu esperiencia ameasa no abandona eskola iha nível sekundáriu. Organizasaun sosiedade civil sira husu governu atu inklui asuntus komunidade LGBTI iha governu nia política edukasaun-inkluzivu. CODIVA halao sesaun formasaun sensibilizasaun ba ofisiais polísia nasional sira iha railaran.

Estigma Sosiál husi HIV no SIDA

Tuir organizasaun sosiedade Sivíl sira, ema moras HIV no SIDA esperiencia estigma sosiál no sira sofre rejeisaun husi sira-nia família no komunidade rasik. Komisaun

TIMOR-LESTE

Nasionál HIV/SIDA fó ona formasaun ba pesoál médiку sira kona-ba tratamentu justu no umanu ba pasiente HIV/SIDA sira, ho objetivu hamenus diskriminasaun ne’ebé pasiente sira hasoru iha ospitál no sentru saúde sira.

Seksaun 7. Direitu sira Traballadór nian

a. Liberdade ba Asosiasaun no Direitu ba Negosiasaun Koletivu

Lei proteje traballadór sira-nia direitu atu forma no sai membru sindikatu tuir sira-nia opsaun, halo greve, no negosia koletivamente. Lei bandu atu demite ka halo diskriminasaun tanba deit atividade sira iha sindikatu, no lei fasilita kompensasaun finanseiru duké reintegrasaun. Lei bandu atu traballadór imigrante estranjeiru sira partisipa iha lideransa sindikatu, maibé la limita sira-nia direitu atu sai membru. Lei ne’e la aplika ba traballadór sira ne’ebé serbisu iha negósius agrícola no industriál família nian ne’ebé uza prinsipalmente ba subsisténsia. Lei ne’e mós la aplika ba funsionáriu públiku sira ka traballadór doméstiku sira.

Iha prosedimentu rejistru ofisiál ba sindikatu komérsiu sira no ba organizasaun empregadór sira nian. Traballadór sira ne’ebé emprega husi empreza ka instituisaun sira ne’ebé fornese “nesesidade sosiál indispensável” hanesan farmásias, ospitál, ka empreza telekomunikasaun sira la hetan impedimentu atu halo greve, maibé sira “iha obrigasaun atu garante prestasaun servisu mínimu ne’ebé konsidera nesesáriu” atu satisfás nesesidade públiku durante greve. Lei permite Konsellu Ministru atu suspende asaun greve ida se nia afeta orden pública. Lei bandu patraun sira halo lockouts (obstrui ka impede traballadór sira). Konfederasaun sindikatu komérsiu relata kona-ba greve tolu ne’ebé akontese iha fulan Outubru tinan refere.

Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisionál no Empregu mak responsabiliza ba implementasaun kódigu traballu no rezolusaun ba disputa traballu. Governu falta rekursu sira ne’ebé suficiente no funsionáriu sira ne’ebé kualifikadu atu aplika direitu ba liberdade asosiasaun ho adekuadu. Tuir SEPFOPE, problema traballu sira ne’ebé barak liu maka despedimentu, katak patraun sira la halo tuir prosedimentu sira previstu iha kódigu traballu lokál. Konfederasaun sindikatu komérsiu rejista keixas hamutuk 182 kona-ba alegasaun violasaun ba direitus traballu entre fulan Janeiru no Setembru. Disputas barak envolve funsionáriu sira ne’ebé hetan demisaun sein justa kauza.

Violasaun sira ba kódigu traballu hetan punisaun ho multa no penalidade sira seluk tan, no la korresponde ho lei hirak ne’ebé envolve negasaun ba direitu sivil.

TIMOR-LESTE

Alegadu violasaun sira inklui demisaun ne’ebé la justu. Konfederasaun sindikatu komérsiu nian nota katak kompaña sira balun ne’ebé xefia husi veteranu sira husi nasaun ne’e nia luta ba ukun rasik-an la respeita kódigu traballu, tan fiar katak sira-nia estatutu sei serve hodi justifika kualkér violasaun.

Organizasaun traballadór sira jeralmente independente no funsiona sein interferénsia husi governu ka empregadór sira. Sindikatu sira bele halo rasik sira-nia estatus no regulamentu sira no hili sira-nia reprezentantes. Maioria traballadór sira halao servisu iha setór informál, ne’ebé rezulta iha forsa traballu bo’ot la organizadu iha sindikatu. Tentativa atu organiza traballadór demora tanba traballadór jeralmente falta esperénsia kona-ba halo negosiasaun ba kontratu no envolvimentu iha negosiasaun koletivu.

b. Proibisaun ba Traballu Forsadu ka Obrigatóriu

Kódigu penál bandu no kriminaliza koasaun, koasaun grave, no eskravatura. Kódigu penal konsidera mós traballu forsadu no práтика rekrutamento enganoza nu’udar forma ida husi tráfiku umanu. Governu la aplika lei refere ho efetivu. Lei ne’e preskreve pena prizaun, multa, disolusaun judisiál, no konfisku ba sasán nu’udar forma penalidade sira, ne’ebé korresponde ho pena sira ba krime sériu sira hanesan raptu. Lei ne’e mós autoriza kompensasaun ba vítima sira.

Tanba medida prevensaun sira relasiona ho COVID-19, GrupuTraballu Interajénsia ba Kombate Tráfiku Umanu hasoru malu dala rua deit iha tinan refere hodi diskute kona-ba kestoens oin-oin relasiona ho migrasaun aleinde tráfiku.

Traballu forsadu no tráfiku ema adultu no labarik akontese (haree Seksau 7.c.) maibé la maka’as. Dala barak ema sira husi área rurál ne’ebé mai Dili ho esperansa atu hetan edukasaun no empregu ne’ebé di’ak liu ikus mai submetidu ba servidaun doméstika. Membru família sira hatama labarik sira iha traballu doméstiku no traballu agrícola, liuliu iha área rurál, hodi bele selu hotu tusan família nian.

Haree mós Departamentu Estadu Negósiu Estranjéiru nia *Relatório kona-ba Tráfiku Umanu* iha www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/.

c. Proibisaun ba Traballu Infantil no Idade Mínima ba Empregu

Lei la proibi formas aat hotu-hotu husi traballu infantil. Lei bandu traballu infantil no espesifikamente bandu labarik ho idade menus husi 15 atu serbisu, eseptu iha “servisu kmaan” no mós iha programa formasaun vokasionál ba labarik entre tinan 13 no tinan 15. Lei traballu bandu labarik ho idade menus husi tinan 17 halo forma hotu-hotu

TIMOR-LESTE

traballu perigozu, definisaun ida-ne'e husik tiha klosan tinan 17 vulnerável ba traballu infantil no esplorasaun. Governu jeralmente la haforsa implementasaun lei traballu infantil fora husi sidade-kapítál. Kódigu traballu ne'e la aplika ba negósiu sira ne'ebé pertense ba família ho objetivu ba subsisténsia, setór ida ne'ebé iha labarik barak mak serbisu ba. Governu seidauk adopta lista ida kona-ba servisu perigozu ne'ebé proibidu.

Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzaun, Sekretaria Estadu Formasaun Profisionál no Empregu, no PNTL maka iha responsabilidade ba haforsa aplikasaun lei traballu infantil. Falta profisionál kona-ba traballu infantil iha SEPFOPE impede aplikasaun lei ho di'ak. Númeru inspetór traballu la to'o hodi investiga kazu traballu infantil sira no hodi aplika lei, liuliu iha área rural ne'ebé traballu infantil iha setór agrikultura barak tebes. Penalidades ba violasaun sira ba traballu infantil no traballu forsadu bele inklui multa no tama prizaun; penalidade hirak ne'e la korresponde ho pena sira ne'ebé aplika ba krime sériu sira, hanesan raptu.

Traballu infantil iha setór informál nu'udar problema ida, liuliu iha agrikultura, faan sasán iha estrada ninin no servisu doméstiku. Labarik sira iha área rurál kontinua envolve iha atividade agrikultura perigozu, hanesan kuda no prosesa kafé iha negósiu sira família nian, no uza mákina no instrumentu sira ne'ebé perigozu, lori naha todan, no aplika pestisida ne'ebé perigozu ba sáude. Iha área rurál, inan-aman barak ho tusan barak dala rumo tau labarik sira serbisu hanesan servus kontratadus hodi rezolve sira-nia tusan hirak ne'e. Se labarik ne'e feto ida, família ne'ebé simu bele mós ezie halo pagamentu barlake rumo ne'ebé normalmente ne'e deve ba labarik feto ne'e nia inan-aman. Labarik sira mós halao servisu iha peskas, balu serbisu ho oras ne'ebé naruk, halo servisu ne'ebé ezie forsa fiziku, no hasoru kondisaun sira ne'ebé perigozu.

Iha relatório sira balun kona-ba esplorasaun seksuál komersiál ba labarik sira (haree mós Seksau 6, kona-ba Labarik sira).

Haree mós Departamentu Estadu Negósiu Estranjeíru nia *Konkluzaun sira kona-ba Forma Aat liu husi Traballu Infantil* iha www.dol.gov/ilab/reports/child-labor/findings/.

d. Diskriminasaun iha Empregu no Profisaun

Lei bandu diskriminasaun iha empregu ka okupasaun, maske nune'e laiha protesaun espesíku hasoru diskriminasaun ne'ebé bazeia ba orientasaun seksuál. Lei ne'e mós obriga oferece saláriu ne'ebé hanesan. Governu la aplika ho efetivu dispozisaun sira iha

TIMOR-LESTE

lei refere. Violasaun sira refere hikas ba prosesu krime, no penalidade sira hanesan ho lei sira kona-ba direitu civil sira.

Empregadór só bele ezije traballadór sira hodi hetan teste médiku, inklui teste HIV, ho deit traballadór sira-nia konsentimentu eskritu. Aplikasaun ba vistu traballu ezije atestadu médiku.

Diskriminasaun hasoru feto sira akontese iha fatin barak iha governu, maibé dala rumala hetan atensaun. Obzervadór NGO sira nota katak ida-ne'e tanba dala barak falta oportunidades atu hetan empregu seluk no tanba vítima sira tauk hasoru reprezália. Feto sira mós iha desvantájen ba oportunidade buka servisu tanba normas kulturál, estereótipu no nível kualifikasioun ka edukasaun enjerál ne'ebé ki'ik liu. Balu relata katak feto sira ne'ebé isin-rua la hetan lisensa maternidade no protesaun seluk ne'ebé garante husi kódigu traballu.

e. Kondisaun Servisu ne'ebé Aseitável

Saláriu mínimu fulan-fulan legalmente estabelesidu aas liu nível nasionál ofisiál pobreza nian.

Tuir kódigu traballu padraun oras-servisu ba semana ida mak oras 44. Servisu oras-estra labele liu oras 16 kada semana, esepetu iha situasaun emerjénsia sira, ne'ebé kódigu traballu define ona nu'udar “forsa majeure ka bainhira serbisu ne'e presiza dunik atu nune'e prevene ka hadi'a estragu sériu ba empreza ka ba nia viabilidade.”

Lei ne'e estabelese padraun mínimu ba traballadór nia saúde no seguransa. Lei fó referénsia klaru ba direitu inan-feto isin-rua no inan foun sira atu hapára servisu ne'ebé bele estraga sira-nia saúde sein kua sira-nia saláriu. Lei ne'e la fó direitu ba traballadór sira seluk sai husi servisu-fatin ida ne'ebé perigozu sein ameasa ba demisaun. Lei ne'e ejize tratamentu no remunerasaun ne'ebé justu ba traballadór hotu-hotu, inklui traballadór estranjeiru ne'ebé serbisu ho legál.

Governu la aplika lei ne'e ho efetivu. Númeru inspetóres la suficiente hodi prevene violasaun sira. Inspetor sira iha autoridade hodi halo vizita surpreza no inisia sansaun sira no halao ona inspesaun liu 800. Alegadu violasaun sira inklui fallansu atu fornese benefísiu maternidade no la selu saláriu. Kódigu Traballu la preve penalidade espesífiwu sira ka multa sira tanba violasaun sira hanesan la selu saláriu, oras-servisu, ka violasaun ba lei saúde no seguransa traballu nian. Penalidade hirak ne'e la korresponde ho krime similar sira, hanesan fraude no neglijénsia. Sindikatu traballu nian kritika inspetor sira

TIMOR-LESTE

tanba ladun vizita fatin servisu nian no koalia preokupasaun sira kona-ba traballu ho deit fali patraun sira durante halao inspesaun sira.

Lei ne'e, inklui lejizlasaun kona-ba saláriu mínimu, oras-servisu, no servisu perigozu, la aplika ba setór informál. Tuir dadus husi Ministériu Finansas, setór informál emprega porsentu 72 husi forsa-traballu. Traballadór doméstiku sira, persentajen bo'ot husi populasaun ne'ebé serbisu, liuliu feto traballadora sira, la hetan protesaun ne'ebé adekuadu no sai vulnerável liu ba kondisaun servisu ne'ebé esploradór, ho barak simu saláriu ne'ebé menus liu fali saláriu mínimu ba oras-servisu naruk.

Kódigu traballu la fó sansaun ne'ebé espesífiku ka multa ba violasaun ba saláriu, oras-servisu, ka lei seguransa no saúde iha atividade servisu nian. Membru sindikatu traballu kritika inspetór sira tanba ladun vizita servisu-fatin no ba diskute deit preokupasaun traballu ho jerente sira durante inspesaun.

Tuir sindikatu lokál ida, governu falta vontade política no kapasidade institusionál atu implementa no haforsa kódigu traballu ho kompletu, no violasaun sira ba padraun saúde no seguransa mínimu akontese hela deit, liuliu iha indústria konstrusaun. Laiha asidente industriál hirak ne'ebé bo'ot.